



• **SILVER FRESH**



**ES** TOLDOS & LATERALES SILVER FRESH

**EN** CANOPY & SIDE CANOPY SILVER FRESH

**FR** STORE & PAROIS LATÉRALES SILVER FRESH

**PT** TOLDOS E PAREDES LATERAIS SILVER FRESH

**IT** TENDALINI E PARETI LATERALI SILVER FRESH

**CAT** TENDALS I PARETS LATERALS SILVER FRESH

**MUCHOCAMPING**

## **ÍNDICE**

1. Uso adecuado del producto
  2. Instrucciones de Seguridad
  3. Montaje
  4. Mantenimiento
- 

## **USO ADECUADO DEL PRODUCTO**

### **⚠ IMPORTANTE**

Estos productos están diseñados para:

- Ser utilizados en climas moderados o suaves.
- Uso vacacional durante las vacaciones, puentes y fines de semana.

Estos productos no pueden utilizarse:

- Bajo condiciones meteorológicas adversas como nevadas, tormentas o vientos fuertes.
- Estos productos no son aptos para acampadas de larga duración o fines comerciales.

Este producto debe ser empleado únicamente para los propósitos especificados y siguiendo las instrucciones indicadas en el manual.

El manual le aportará la información necesaria para una correcta instalación, así como darle un uso seguro y correcto del producto. Un montaje incorrecto, un uso inadecuado o un mantenimiento deficiente pueden afectar negativamente a la duración del producto y causar desperfectos.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños en el producto o las personas derivados de:

- Montajes realizados de manera incorrecta, incluyendo un uso excesivo de fuerza o tensión.
  - No realizar el mantenimiento y limpieza adecuada del producto.
  - Usos diferentes a los especificados en este manual.
-

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Por favor, lea con atención las indicaciones y recomendaciones incluidas en este manual para garantizar que realiza la instalación, el uso y el mantenimiento adecuados del producto en todo momento. Es imprescindible conservar estas instrucciones y tenerlas siempre disponibles.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha revisado detenidamente todas las indicaciones, recomendaciones y advertencias, y que comprende y acepta las condiciones descritas en este documento. Se compromete a emplear este producto únicamente para los fines previstos y conforme a las especificaciones, pautas y advertencias proporcionadas en este manual, así como en cumplimiento con las normativas legales aplicables.

El incumplimiento de estas indicaciones y advertencias puede resultar en lesiones personales o a terceros, daños al producto o a bienes materiales cercanos.

### **✗ PELIGRO: Riesgo de incendio**

- Familiarícese con las medidas de seguridad contra incendios del lugar.
- Está prohibido cocinar dentro cerca del tejido o con los laterales instalados.
- No deje ningún aparato encendido sin estar presente.
- No permita la entrada de niños mientras cocina.
- En caso de incendio, salga inmediatamente.

### **⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones**

- No permita que los niños corran y jueguen alrededor del toldo. Los vientos de sujeción y piquetas pueden representar un peligro.
- Señalice los vientos de sujeción con elementos visibles para evitar tropiezos.

---

## MONTAJE

### Consejos previos:

- El producto incluye todos los materiales de montaje necesarios.
- Revise que no falta ninguna pieza antes de empezar.
- Posicione el vehículo en la parcela de forma que en caso de viento fuerte no le impacte directamente y con la puerta de acceso de la caravana en dirección opuesta al viento.

- Siempre es aconsejable prevenir la suciedad, resina, etc...
- Lubricar la guía de la caravana con espray de silicona facilita el montaje y permite que el bordón se deslice suavemente.

**⚠ PRECAUCIÓN:**

- En caso de extender el toldo en el suelo, hágalo sobre un suelo o plástico de protección para que no se ensucie ni pueda dañarse el tejido.
- No puede haber un exceso de tensión de la lona y los tensores, esto provocaría daños en el tejido y ojales.

**Proceso de montaje Toldo**

1. Despliegue el toldo.
2. Deslícelo por la guía de la caravana.
3. Despliegue las patas del toldo.
4. Móntela con la piqueta en posición de 45º y ajuste el viento, evitando una tensión excesiva.
5. Repita la operación con la otra u otras patas de forma que quede siempre inclinado.

**Proceso de montaje de Toldo con Laterales**

1. Despliegue el toldo.
2. Deslícelo por la guía de la caravana.
3. Posicione los Fix On en el bordón estrecho del toldo. FIG. 1
4. Introduzca el gancho de la barra lateral en el Fix On. FIG.1
5. Despliegue las patas del toldo.
6. Una la barra lateral con la pata frontal por el orificio y ponga el toldo por el orificio. FIG. 2
7. Clave la piqueta en posición de 45º y ajuste el viento tensor, evitando una tensión excesiva.
8. Repita la operación con el lado contrario.
9. Abra la cremallera del lateral posicónelo en la barra lateral, cierre la cremallera y haga la lazada en el gancho. FIG. 3
10. Clave las piquetas en posición de 45º y los tensores de la parte inferior con la inclinación requerida. (FIG. 4).

(Ver figuras de montaje haciendo click aquí)

**⚠ PRECAUCIÓN:**

1. El toldo siempre tiene que montarse en inclinación, con la pata de un extremo más alta que la otra, para evitar acumulaciones de agua que puedan dañar el producto.

2. En caso de fenómenos atmosféricos adversos, como tormentas, lluvia o viento fuerte, nevadas, etc.... desmontar inmediatamente para evitar daños en el producto.
3. Nunca guarde el toldo con el tejido o la estructura, mojadas o húmedos.
4. En caso de que tenga que hacerlo por el clima, lo antes posible, debe extenderlos y que se sequen correctamente. La humedad podría causar moho en el tejido y óxido en la estructura.
5. Nunca utilice mangueras a presión para la limpieza.
6. Este producto no puede ponerse en la lavadora.
7. Guarde siempre el producto en un ambiente seco.

---

## MANTENIMIENTO

### IMPORTANTE:

- Limpie el toldo con un paño con agua y jabón neutro, no utilice detergentes ni cepillos duros.
- Conserve el producto siempre limpio, seco y bien plegado.
- Aplique lubricante como espray de silicona al menos 2 veces al año en las cremalleras y tubos.
- Aplique sellante en las costuras 1 vez al año.

---

### GARANTÍA:

Este producto incluye una garantía limitada de 3 años que cubre defectos de fabricación. No cubre daños ocasionados por un uso inadecuado, la falta de mantenimiento, condiciones meteorológicas adversas (como tormentas, acumulación de agua, vientos fuertes, nevadas o granizo) ni manipulaciones no autorizadas del producto.

Para cualquier consulta o reclamación relacionada con la garantía, puede contactarnos. Encontrará nuestros datos de contacto en la última página de este manual.

### IMPORTANTE:

**Conserve este manual**

**Consulte la información de la última página**

# **EN ASSEMBLY AND USAGE INSTRUCTIONS**

## **INDEX**

1. Proper Use of the Product
  2. Safety Instructions
  3. Assembly
  4. Maintenance
- 

## **PROPER USE OF THE PRODUCT**

### **⚠ IMPORTANT**

These products are designed for:

- Use in moderate or mild climates.
- Recreational use during holidays, long weekends, and weekends.

These products cannot be used:

- Under adverse weather conditions such as snowfall, storms, or strong winds.
- For extended camping periods or commercial purposes.

This product should only be used for the purposes specified and following the instructions in the manual.

The manual provides the necessary information for proper installation and safe, correct use of the product. Incorrect assembly, improper use, or poor maintenance can negatively affect the product's lifespan and cause damage.

The manufacturer assumes no responsibility for damage to the product or individuals resulting from:

- Incorrect assembly, including excessive force or tension.
  - Failure to perform adequate maintenance and cleaning.
  - Uses other than those specified in this manual.
- 

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

**⚠ WARNING:** Please carefully read the instructions and recommendations included in this manual to ensure proper installation, use, and maintenance of the product at all times. It is essential to keep these instructions and have them available at all times.

By using this product, you confirm that you have thoroughly reviewed all instructions, recommendations, and warnings, and that you understand and

accept the conditions described in this document. You agree to use this product only for its intended purposes and in accordance with the specifications, guidelines, and warnings provided in this manual, as well as in compliance with applicable legal regulations.

Failure to follow these instructions and warnings may result in personal injury, harm to others, damage to the product, or damage to nearby property.

**✘ DANGER:** Fire Risk

- Familiarize yourself with the fire safety measures of the area.
- Cooking near the fabric or with the side panels installed is prohibited.
- Do not leave any device running unattended.
- Do not allow children near the cooking area.
- In case of fire, exit immediately.

**⚠ CAUTION:** Risk of Injury

- Do not allow children to run and play around the awning. Guy lines and pegs can pose a hazard.
- Mark the guy lines with visible elements to prevent tripping.

---

## ASSEMBLY

### Pre-assembly Tips:

- The product includes all necessary assembly materials.
- Ensure no parts are missing before starting.
- Position the vehicle in the lot so strong winds do not impact it directly, and with the caravan's entrance door facing away from the wind.
- Prevent dirt, resin, etc., from accumulating.
- Lubricate the caravan's rail with silicone spray to facilitate assembly and allow the piping to slide smoothly.

**⚠ CAUTION:**

- If spreading the awning on the ground, do so on a protective sheet or plastic to prevent dirt or damage to the fabric.
- Avoid excessive tension on the fabric and tensioners, as this may cause damage to the material and eyelets.

### Awning Assembly Process

1. Unfold the awning.
2. Slide it into the caravan rail.
3. Extend the awning legs.
4. Set the peg at a 45° angle and adjust the tension without over-tightening.



5. Repeat the process with the other leg(s), ensuring the awning is always sloped.

### **Awning with Side Panels Assembly Process**

1. Unfold the awning.
2. Slide it into the caravan rail.
3. Attach the Fix On clips to the narrow piping of the awning (FIG. 1).
4. Insert the side bar hook into the Fix On clip (FIG. 1).
5. Extend the awning legs.
6. Connect the side bar to the front leg through the hole and attach the awning through the opening (FIG. 2).
7. Secure the peg at a 45° angle and adjust the tensioner without over-tightening.
8. Repeat the process on the opposite side.
9. Open the side panel zipper, position it on the side bar, close the zipper, and secure it with the hook (FIG. 3).
10. Drive the pegs into the ground at a 45° angle and secure the bottom tensioners with the required incline. (FIG. 4).

(Refer to assembly figures by clicking here)

#### **CAUTION:**

1. The awning must always be installed at an incline, with one leg higher than the other, to prevent water accumulation that could damage the product.
2. In case of adverse weather conditions (storms, rain, strong winds, snow, etc.), disassemble immediately to avoid product damage.
3. Never store the awning when the fabric or structure is wet or damp.
4. If weather forces you to do so, dry them properly as soon as possible to prevent mold on the fabric and rust on the structure.
5. Never use high-pressure hoses for cleaning.
6. Do not machine-wash this product.
7. Always store the product in a dry environment.

---

## **MAINTENANCE**

#### **IMPORTANT:**

- Clean the awning with a cloth using water and mild soap; do not use detergents or hard brushes.
- Always keep the product clean, dry, and properly folded.
- Apply silicone spray lubricant to the zippers and tubes at least twice a year.
- Seal the seams once a year.

## **WARRANTY:**

This product includes a limited 3-year warranty covering manufacturing defects. It does not cover damage caused by improper use, lack of maintenance, adverse weather conditions (e.g., storms, water accumulation, strong winds, snow, or hail), or unauthorized modifications to the product.

For any warranty inquiries or claims, please contact us. You will find our contact details on the last page of this manual.

### **IMPORTANT:**

Keep this manual.

Refer to the information on the last page.

# **FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION

## INDEX

1. Utilisation appropriée du produit
2. Instructions de sécurité
3. Montage
4. Entretien

---

## UTILISATION APPROPRIÉE DU PRODUIT

### **⚠ IMPORTANT**

Ces produits sont conçus pour :

- Être utilisés dans des climats modérés ou doux.
- Un usage occasionnel pendant les vacances, les longs week-ends et les fins de semaine.

Ces produits ne peuvent pas être utilisés :

- Dans des conditions météorologiques défavorables telles que la neige, les tempêtes ou les vents forts.
- Pour des périodes de camping prolongées ou à des fins commerciales.

Ce produit doit être utilisé uniquement pour les objectifs spécifiés et conformément aux instructions figurant dans le manuel.

Le manuel fournit les informations nécessaires pour une installation correcte ainsi qu'un usage sûr et approprié du produit. Un montage incorrect, une utilisation inadaptée ou un entretien insuffisant peuvent affecter négativement la durée de vie du produit et causer des dommages.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages au produit ou aux personnes résultant de :

- Montages incorrects, y compris une force ou une tension excessive.
- Défaut d'entretien et de nettoyage adéquats du produit.
- Utilisations autres que celles spécifiées dans ce manuel.

---

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT** : Veuillez lire attentivement les indications et recommandations incluses dans ce manuel pour garantir une installation, une utilisation et un entretien appropriés du produit à tout moment. Il est essentiel de conserver ces instructions et de les avoir toujours à disposition.

En utilisant ce produit, vous confirmez avoir pris connaissance de toutes les indications, recommandations et avertissements, et que vous comprenez et acceptez les conditions décrites dans ce document. Vous vous engagez à utiliser ce produit uniquement pour les usages prévus et conformément aux spécifications, directives et avertissements fournis dans ce manuel, ainsi qu'en conformité avec les réglementations légales applicables.

Le non-respect de ces instructions et avertissements peut entraîner des blessures personnelles ou de tiers, des dommages au produit ou aux biens environnants.

**✗ DANGER** : Risque d'incendie

- Familiarisez-vous avec les mesures de sécurité incendie du lieu.
- Il est interdit de cuisiner à proximité du tissu ou avec les parois latérales installées.
- Ne laissez aucun appareil allumé sans surveillance.
- Ne permettez pas aux enfants d'entrer dans la zone de cuisine.
- En cas d'incendie, sortez immédiatement.

**⚠ PRÉCAUTION** : Risque de blessure

- Ne permettez pas aux enfants de courir et de jouer autour du auvent. Les cordes de tension et les piquets peuvent présenter un danger.
- Marquez les cordes de tension avec des éléments visibles pour éviter les chutes.

---

## MONTAGE

### Conseils avant le montage :

- Le produit inclut tous les matériaux nécessaires au montage.
- Assurez-vous qu'aucune pièce ne manque avant de commencer.
- Positionnez le véhicule sur l'emplacement de manière à ce que les vents forts ne l'impactent pas directement, et orientez la porte d'entrée de la caravane à l'opposé du vent.
- Prévenez la saleté, la résine, etc.
- Lubrifiez le rail de la caravane avec un spray de silicone pour faciliter le montage et permettre au jonc de glisser en douceur.

**⚠ PRÉCAUTION** :

- Si vous déployez l'auvent au sol, faites-le sur une bâche ou un plastique de protection pour éviter qu'il ne se salisse ou ne s'abîme.
- Évitez une tension excessive de la toile et des tendeurs, cela pourrait endommager le tissu et les œillets.

## Processus de montage de l'auvent

1. Déployez l'auvent.
2. Glissez-le dans le rail de la caravane.
3. Déployez les pieds de l'auvent.
4. Enfoncez le piquet à un angle de 45° et ajustez la tension sans trop forcer.
5. Répétez l'opération avec l'autre pied en veillant à ce que l'auvent soit toujours incliné.

## Processus de montage de l'auvent avec panneaux latéraux

1. Déployez l'auvent.
2. Glissez-le dans le rail de la caravane.
3. Placez les Fix On sur le jonc étroit de l'auvent (FIG. 1).
4. Insérez le crochet de la barre latérale dans le Fix On (FIG. 1).
5. Déployez les pieds de l'auvent.
6. Connectez la barre latérale au pied avant par l'orifice et fixez l'auvent à travers l'ouverture (FIG. 2).
7. Enfoncez le piquet à un angle de 45° et ajustez la tension sans trop forcer.
8. Répétez l'opération sur l'autre côté.
9. Ouvrez la fermeture éclair du panneau latéral, positionnez-le sur la barre latérale, fermez la fermeture éclair et attachez-le au crochet (FIG. 3).
10. Enfoncez les piquets dans le sol à un angle de 45° et fixez les tendeurs inférieurs avec l'inclinaison requise. (FIG. 4)

(Voir les figures de montage en cliquant ici)

### **PRÉCAUTION :**

1. L'auvent doit toujours être monté en pente, avec un pied plus haut que l'autre, pour éviter l'accumulation d'eau qui pourrait endommager le produit.
2. En cas de conditions météorologiques défavorables (tempêtes, pluie, vents forts, neige, etc.), démontez immédiatement pour éviter d'endommager le produit.
3. Ne rangez jamais l'auvent si la toile ou la structure est humide ou mouillée.
4. Si les conditions climatiques l'imposent, dépliez-les et laissez-les sécher dès que possible pour éviter la moisissure sur le tissu et la rouille sur la structure.
5. N'utilisez jamais de nettoyeurs haute pression pour le nettoyage.
6. Ce produit ne peut pas être lavé en machine.
7. Rangez toujours le produit dans un endroit sec.

---

## ENTRETIEN

### **IMPORTANT :**

- Nettoyez l'auvent avec un chiffon et de l'eau savonneuse douce ; n'utilisez pas de détergents ou de brosses dures.
  - Maintenez toujours le produit propre, sec et bien plié.
  - Appliquez un spray de silicone sur les fermetures éclair et les tubes au moins deux fois par an.
  - Scellez les coutures une fois par an.
- 

## **GARANTIE :**

Ce produit est garanti 3 ans contre les défauts de fabrication. Elle ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte, un manque d'entretien, des conditions météorologiques défavorables (tempêtes, accumulation d'eau, vents forts, neige ou grêle), ou des modifications non autorisées.

Pour toute question ou réclamation relative à la garantie, contactez-nous. Vous trouverez nos coordonnées à la dernière page de ce manuel.

### **⚠ IMPORTANT :**

Conservez ce manuel.

Consultez les informations de la dernière page.

## **PT** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E USO

### ÍNDICE

1. Uso adequado do produto
2. Instruções de segurança
3. Montagem
4. Manutenção

---

## USO ADEQUADO DO PRODUTO

### **⚠ IMPORTANTE**

Estes produtos foram projetados para:

- Ser utilizados em climas moderados ou amenos.
- Uso recreativo durante férias, feriados prolongados e fins de semana.

Estes produtos não podem ser utilizados:

- Em condições meteorológicas adversas, como neve, tempestades ou ventos fortes.
- Para períodos prolongados de camping ou fins comerciais.

Este produto deve ser utilizado exclusivamente para os fins especificados e de acordo com as instruções contidas no manual.

O manual fornece as informações necessárias para uma instalação correta, bem como para o uso seguro e adequado do produto. Montagem incorreta, uso inadequado ou manutenção deficiente podem afetar negativamente a durabilidade do produto e causar danos.

O fabricante não se responsabiliza por danos ao produto ou a pessoas resultantes de:

- Montagens realizadas de forma incorreta, incluindo o uso excessivo de força ou tensão.
- Falta de manutenção e limpeza adequadas do produto.
- Usos diferentes dos especificados neste manual.

---

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**⚠ AVISO:** Leia atentamente as instruções e recomendações incluídas neste manual para garantir a instalação, o uso e a manutenção adequados do produto

em todos os momentos. É imprescindível conservar este manual e mantê-lo sempre acessível.

Ao utilizar este produto, você confirma que revisou cuidadosamente todas as instruções, recomendações e advertências, e que compreende e aceita as condições descritas neste documento. Você se compromete a utilizar este produto somente para os fins previstos e de acordo com as especificações, orientações e advertências fornecidas neste manual, bem como em conformidade com as regulamentações legais aplicáveis.

O descumprimento destas instruções e advertências pode resultar em lesões pessoais ou a terceiros, danos ao produto ou a bens materiais próximos.

**✘ PERIGO:** Risco de incêndio

- Familiarize-se com as medidas de segurança contra incêndios do local.
- É proibido cozinhar perto do tecido ou com as laterais instaladas.
- Não deixe nenhum aparelho ligado sem supervisão.
- Não permita que crianças acessem a área de cozinha.
- Em caso de incêndio, saia imediatamente do local.

**⚠ CUIDADO:** Risco de lesões

- Não permita que crianças corram ou brinquem ao redor do toldo. As cordas e estacas podem representar um perigo.
- Marque as cordas com elementos visíveis para evitar tropeços.

---

## MONTAGEM

### Dicas antes da montagem:

- O produto inclui todos os materiais necessários para a montagem.
- Verifique se nenhuma peça está faltando antes de começar.
- Posicione o veículo de forma que os ventos fortes não o atinjam diretamente e com a porta de entrada da caravana voltada para o lado oposto ao vento.
- Evite sujeira, resina, etc.
- Lubrifique o trilho da caravana com spray de silicone para facilitar a montagem e permitir que o tubo deslize suavemente.

**⚠ CUIDADO:**

- Caso desdobre o toldo no chão, faça isso sobre uma lona ou plástico de proteção para evitar sujeira ou danos ao tecido.
- Não aplique tensão excessiva na lona ou nos tensores, pois isso pode danificar o tecido e os ilhós.



## Processo de montagem do toldo

1. Desdobre o toldo.
2. Deslize-o pelo trilho da caravana.
3. Estenda as pernas do toldo.
4. Fixe a estaca em um ângulo de 45° e ajuste a tensão sem exageros.
5. Repita o processo com as outras pernas, garantindo que o toldo esteja sempre inclinado.

## Processo de montagem do toldo com laterais

1. Desdobre o toldo.
2. Deslize-o pelo trilho da caravana.
3. Posicione os Fix On no tubo estreito do toldo (FIG. 1).
4. Insira o gancho da barra lateral no Fix On (FIG. 1).
5. Estenda as pernas do toldo.
6. Conecte a barra lateral à perna frontal pelo orifício e fixe o toldo pelo mesmo local (FIG. 2).
7. Fixe a estaca em um ângulo de 45° e ajuste o tensor sem aplicar tensão excessiva.
8. Repita o processo no lado oposto.
9. Abra o zíper da lateral, posicione-a na barra lateral, feche o zíper e prenda no gancho (FIG. 3).
10. Fixe os piquetes em posição de 45° e os tensores da parte inferior com a inclinação necessária. (FIG. 4).

(Consulte as figuras de montagem clicando aqui)

### CUIDADO:

1. O toldo deve ser sempre montado inclinado, com uma perna mais alta que a outra, para evitar o acúmulo de água que possa danificar o produto.
2. Em caso de condições climáticas adversas (tempestades, chuva, ventos fortes, neve, etc.), desmonte imediatamente para evitar danos ao produto.
3. Nunca guarde o toldo com o tecido ou a estrutura molhados ou úmidos.
4. Caso precise fazer isso devido ao clima, estenda-os e seque-os adequadamente o mais rápido possível para evitar mofo no tecido e ferrugem na estrutura.
5. Nunca use mangueiras de alta pressão para limpeza.
6. Este produto não pode ser lavado na máquina.
7. Sempre guarde o produto em um local seco.

---

## MANUTENÇÃO

### IMPORTANTE:

- Limpe o toldo com um pano e água com sabão neutro; não use detergentes ou escovas duras.
  - Mantenha o produto sempre limpo, seco e bem dobrado.
  - Aplique lubrificante em spray de silicone nos zíperes e tubos pelo menos duas vezes ao ano.
  - Aplique selante nas costuras uma vez ao ano.
- 

## **GARANTIA:**

Este produto possui uma garantia limitada de 3 anos que cobre defeitos de fabricação. Não cobre danos causados por uso inadequado, falta de manutenção, condições climáticas adversas (como tempestades, acúmulo de água, ventos fortes, neve ou granizo) ou manipulações não autorizadas do produto.

Para quaisquer dúvidas ou reclamações relacionadas à garantia, entre em contato conosco. Você encontrará nossos dados de contato na última página deste manual.

### **⚠ IMPORTANTE:**

Conserve este manual.

Consulte as informações na última página.

# **IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E USO

## INDICE

1. Uso corretto del prodotto
2. Istruzioni di sicurezza
3. Montaggio
4. Manutenzione

---

## USO CORRETTO DEL PRODOTTO

### **⚠ IMPORTANTE**

Questi prodotti sono progettati per:

- Essere utilizzati in climi moderati o miti.
- Uso occasionale durante vacanze, ponti e fine settimana.

Questi prodotti non possono essere utilizzati:

- In condizioni meteorologiche avverse come nevicata, tempeste o forti venti.
- Per campeggi di lunga durata o scopi commerciali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per gli scopi specificati e seguendo le istruzioni riportate nel manuale.

Il manuale fornisce le informazioni necessarie per un'installazione corretta, oltre a garantire un utilizzo sicuro e appropriato del prodotto. Un montaggio errato, un uso improprio o una manutenzione inadeguata possono compromettere la durata del prodotto e causare danni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto o alle persone derivanti da:

- Montaggi errati, inclusa un'applicazione eccessiva di forza o tensione.
- Mancanza di manutenzione e pulizia adeguate.
- Utilizzi diversi da quelli specificati in questo manuale.

---

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**⚠ AVVERTENZA:** Si prega di leggere attentamente le istruzioni e le raccomandazioni incluse in questo manuale per garantire un'installazione, un uso e una manutenzione corretti del prodotto in ogni momento. È essenziale conservare questo manuale e tenerlo sempre a portata di mano.

Utilizzando questo prodotto, si conferma di aver esaminato attentamente tutte le istruzioni, le raccomandazioni e gli avvertimenti e di comprendere e accettare le

condizioni descritte in questo documento. Si accetta di utilizzare questo prodotto esclusivamente per gli scopi previsti e in conformità con le specifiche, le linee guida e gli avvertimenti forniti in questo manuale, nonché in conformità con le normative legali applicabili.

La mancata osservanza di queste istruzioni e avvertenze può comportare lesioni personali o a terzi, danni al prodotto o a beni circostanti.

### **✗ PERICOLO:** Rischio di incendio

- Familiarizzarsi con le misure di sicurezza antincendio del luogo.
- È vietato cucinare vicino al tessuto o con i pannelli laterali installati.
- Non lasciare nessun apparecchio acceso senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di accedere all'area di cucina.
- In caso di incendio, uscire immediatamente.

### **⚠ ATTENZIONE:** Rischio di lesioni

- Non permettere ai bambini di correre o giocare intorno al tendalino. I tiranti e i picchetti possono rappresentare un pericolo.
- Segnalare i tiranti con elementi visibili per evitare inciampi.

---

## **MONTAGGIO**

### **Consigli prima del montaggio:**

- Il prodotto include tutti i materiali necessari per il montaggio.
- Controllare che non manchi nessun pezzo prima di iniziare.
- Posizionare il veicolo in modo che i venti forti non lo colpiscano direttamente, con la porta d'ingresso della roulotte rivolta in direzione opposta al vento.
- Evitare sporco, resina, ecc.
- Lubrificare il binario della roulotte con spray al silicone per facilitare il montaggio e permettere al bordo di scorrere senza problemi.

### **⚠ ATTENZIONE:**

- Se si stende il tendalino a terra, farlo su una superficie o plastica protettiva per evitare che si sporchi o si danneggi il tessuto.
- Non applicare una tensione eccessiva al telo e ai tiranti, poiché ciò potrebbe danneggiare il tessuto e gli occhielli.

### **Procedura di montaggio del tendalino**

1. Aprire il tendalino.
2. Farlo scorrere nel binario della roulotte.
3. Estendere i piedi del tendalino.

4. Fissare il picchetto ad un angolo di 45° e regolare la tensione senza esagerare.
5. Ripetere l'operazione con gli altri piedi, assicurandosi che il tendalino sia sempre inclinato.

### **Procedura di montaggio del tendalino con pannelli laterali**

1. Aprire il tendalino.
2. Farlo scorrere nel binario della roulotte.
3. Posizionare i Fix On sul bordo stretto del tendalino (FIG. 1).
4. Inserire il gancio della barra laterale nel Fix On (FIG. 1).
5. Estendere i piedi del tendalino.
6. Collegare la barra laterale al piede anteriore attraverso il foro e fissare il tendalino attraverso l'apertura (FIG. 2).
7. Fissare il picchetto ad un angolo di 45° e regolare il tirante senza applicare una tensione eccessiva.
8. Ripetere l'operazione sul lato opposto.
9. Aprire la cerniera del pannello laterale, posizionarlo sulla barra laterale, chiudere la cerniera e fissarlo con il gancio (FIG. 3).
10. Fissare i picchetti in posizione di 45° e i tiranti della parte inferiore con l'inclinazione richiesta. (FIG. 4).

(Consultare le figure di montaggio cliccando qui)

#### **⚠ ATTENZIONE:**

1. Il tendalino deve essere sempre montato con un'inclinazione, con un piede più alto dell'altro, per evitare accumuli di acqua che potrebbero danneggiare il prodotto.
2. In caso di condizioni atmosferiche avverse (tempeste, pioggia, venti forti, nevicata, ecc.), smontare immediatamente per evitare danni al prodotto.
3. Non riporre mai il tendalino con il tessuto o la struttura bagnati o umidi.
4. Se le condizioni climatiche lo richiedono, stenderli e lasciarli asciugare il prima possibile per evitare muffa sul tessuto e ruggine sulla struttura.
5. Non utilizzare mai idropulitrici per la pulizia.
6. Questo prodotto non può essere lavato in lavatrice.
7. Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.

---

## **MANUTENZIONE**

#### **🔧 IMPORTANTE:**

- Pulire il tendalino con un panno e acqua saponata neutra; non utilizzare detersivi o spazzole dure.
- Mantenere sempre il prodotto pulito, asciutto e ben ripiegato.
- Applicare lubrificante spray al silicone sulle cerniere e sui tubi almeno due volte all'anno.

- Applicare sigillante sulle cuciture una volta all'anno.
- 

## **GARANZIA:**

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 3 anni contro i difetti di fabbricazione. Non copre danni causati da uso improprio, mancanza di manutenzione, condizioni meteorologiche avverse (tempeste, accumulo d'acqua, venti forti, nevicate o grandine) o modifiche non autorizzate al prodotto.

Per qualsiasi domanda o reclamo relativo alla garanzia, contattare il nostro servizio clienti. Troverete i nostri contatti nell'ultima pagina di questo manuale.

### **⚠ IMPORTANTE:**

Conservare questo manuale.

Consultare le informazioni nell'ultima pagina.

## ÍNDEX

1. Ús adequat del producte
  2. Instruccions de seguretat
  3. Muntatge
  4. Manteniment
- 

## ÚS ADEQUAT DEL PRODUCTE

### ⚠ IMPORTANT

Aquests productes estan dissenyats per a:

- Ser utilitzats en climes moderats o suaus.
- Ús vacacional durant vacances, ponts i caps de setmana.

Aquests productes no poden ser utilitzats:

- Sota condicions meteorològiques adverses com nevades, tempestes o vents forts.
- Per acampades de llarga durada o finalitats comercials.

Aquest producte s'ha d'utilitzar únicament per als propòsits especificats i seguint les instruccions indicades al manual.

El manual proporciona la informació necessària per a una instal·lació correcta i un ús segur i adequat del producte. Un muntatge incorrecte, un ús inadequat o un manteniment deficient poden afectar negativament la durada del producte i causar danys.

El fabricant no assumeix cap responsabilitat pels danys al producte o a les persones derivats de:

- Muntatges realitzats de manera incorrecta, incloent-hi un ús excessiu de força o tensió.
  - No realitzar el manteniment i la neteja adequada del producte.
  - Usos diferents dels especificats en aquest manual.
- 

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

⚠ **ADVERTÈNCIA:** Llegiu atentament les indicacions i recomanacions incloses en aquest manual per garantir que realitzeu la instal·lació, l'ús i el manteniment adequats del producte en tot moment. És imprescindible conservar aquestes instruccions i tenir-les sempre disponibles.

En utilitzar aquest producte, confirmeu que heu revisat detingudament totes les indicacions, recomanacions i advertències, i que enteneu i accepteu les condicions descrites en aquest document. Us comprometeu a fer servir aquest producte únicament per als fins previstos i conforme a les especificacions, pautes i advertències proporcionades en aquest manual, així com complint amb les normatives legals aplicables.

L'incompliment d'aquestes indicacions i advertències pot comportar lesions personals o a tercers, danys al producte o a béns materials propers.

**✘ PERILL:** Risc d'incendi

- Familiaritzeu-vos amb les mesures de seguretat contra incendis del lloc.
- Està prohibit cuinar a prop del teixit o amb els laterals instal·lats.
- No deixeu cap aparell encès sense supervisió.
- No permeteu l'entrada de nens mentre cuineu.
- En cas d'incendi, sortiu immediatament del lloc.

**⚠ PRECAUCIÓ:** Risc de lesions

- No permeteu que els nens corrin o juguin al voltant del tendal. Les cordes de subjecció i els piquets poden representar un perill.
- Marqueu les cordes de subjecció amb elements visibles per evitar ensopegades.

---

## MUNTATGE

### Consells previs al muntatge:

- El producte inclou tots els materials necessaris per al muntatge.
- Comproveu que no falta cap peça abans de començar.
- Col·loqueu el vehicle de manera que, en cas de vent fort, no rebi l'impacte directament i amb la porta d'accés de la caravana orientada en direcció oposada al vent.
- Eviteu la brutícia, la resina, etc.
- Lubriquem el rail de la caravana amb esprai de silicona per facilitar el muntatge i permetre que el tub es llisqui suaument.

**⚠ PRECAUCIÓ:**

- Si desplegueu el tendal al terra, feu-ho sobre una lona o plàstic de protecció per evitar que es brutici o es pugui danyar el teixit.
- No pot haver-hi un excés de tensió a la lona i als tensors, ja que això podria danyar el teixit i els traus.



## Procés de muntatge del tendal

1. Desplegueu el tendal.
2. Feu-lo lliscar pel rail de la caravana.
3. Esteneu les potes del tendal.
4. Claveu la piqueta en una posició de 45° i ajusteu la tensió del vent sense excessos.
5. Repetiu l'operació amb l'altra pota assegurant-vos que el tendal quedi sempre inclinat.

## Procés de muntatge del tendal amb laterals

1. Desplegueu el tendal.
2. Feu-lo lliscar pel rail de la caravana.
3. Col·loqueu els Fix On al tub estret del tendal (FIG. 1).
4. Introduïu el ganxo de la barra lateral al Fix On (FIG. 1).
5. Esteneu les potes del tendal.
6. Uneu la barra lateral amb la pota frontal pel forat i fixeu el tendal per l'obertura (FIG. 2).
7. Claveu la piqueta en una posició de 45° i ajusteu el tensor sense tensar en excés.
8. Repetiu l'operació amb el costat contrari.
9. Obriu la cremallera del lateral, col·loqueu-lo a la barra lateral, tanqueu la cremallera i lligueu-lo al ganxo (FIG. 3).
10. Claveu les piquetes en posició de 45° i els tensors de la part inferior amb la inclinació requerida. (FIG. 4).

(Consulteu les figures de muntatge fent clic aquí)

### **PRECAUCIÓ:**

1. El tendal sempre s'ha de muntar amb una inclinació, amb una pota més alta que l'altra, per evitar acumulacions d'aigua que puguin danyar el producte.
2. En cas de fenòmens meteorològics adversos (tempestes, pluja, vents forts, nevades, etc.), desmunteu immediatament per evitar danys al producte.
3. No guardeu mai el tendal amb el teixit o l'estructura mullats o humits.
4. Si cal fer-ho per les condicions climàtiques, esteneu-lo i deixeu-lo assecat correctament tan aviat com sigui possible per evitar floridura al teixit i òxid a l'estructura.
5. Mai utilitzeu mànegues a pressió per a la neteja.
6. Aquest producte no es pot rentar a la rentadora.
7. Guardeu sempre el producte en un ambient sec.

## MANTENIMENT

### **IMPORTANT:**

- Netegeu el tendal amb un drap i aigua amb sabó neutre; no utilitzeu detergents ni raspalls durs.
- Mantingueu sempre el producte net, sec i ben plegat.
- Apliqueu lubricant com esprai de silicona almenys dues vegades l'any a les cremalleres i tubs.
- Apliqueu segellant a les costures un cop l'any.

---

### **GARANTIA:**

Aquest producte inclou una garantia limitada de 3 anys que cobreix defectes de fabricació. No cobreix danys ocasionats per un ús inadequat, la manca de manteniment, condicions meteorològiques adverses (com tempestes, acumulació d'aigua, vents forts, nevades o calamarsa) ni manipulacions no autoritzades del producte.

Per a qualsevol consulta o reclamació relacionada amb la garantia, podeu contactar amb nosaltres. Trobareu les nostres dades de contacte a l'última pàgina d'aquest manual.

### **IMPORTANT:**

Conserveu aquest manual.

Consulteu la informació de l'última pàgina.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

- ES** Ayúdanos a cuidar el planeta y recicla correctamente el embalaje
- EN** Help us take care of the planet and recycle the packaging correctly.
- FR** Aidez-nous à préserver la planète et recyclez correctement l'emballage.
- PT** Ajude-nos a cuidar do planeta e recicle corretamente a embalagem.
- IT** Aiutaci a prenderti cura del pianeta e ricicla correttamente l'imballaggio.
- CAT** Ajudeu-nos a cuidar el planeta i recicleu correctament l'embalatge.



**Al contenedor Amarillo**  
Envases de plástico, metálicos y briks



**Al contenedor Azul**  
Envases de papel y cartón

International  
Market



No sales in the domestic market



Sales in the domestic market

Spanish / English



Spanish / French



Spanish / Italian



Spanish / Portuguese



Importador | Importer | Importateur | Importatore

Alavés&Alavés Representantes, SL  
P.I. El Fontandó P4 E25250 Bellpuig (Spain)  
NIF: ESB25479270 TEL +34973117570

Persona Responsable UE | Responsible person in the EU | Pessoa responsável UE Responsable UE

Alavés&Alavés Representantes, SL  
P.I. El Fontandó P4 E25250 Bellpuig (Spain)  
NIF: ESB25479270 TEL +34973117570